

**SMART SWITCHLINE XS5+**

**GB:** CASCADABLE IF SWITCH WITH ACTIVE TERRESTRIAL AND GAIN ADJUSTMENT FOR SAT AND TV.

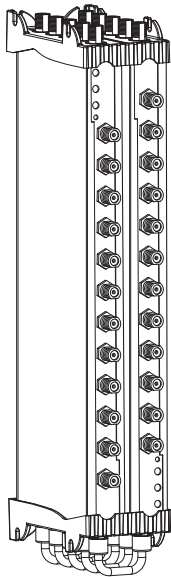
**I:** MULTISWITCH IN CASCATA CON SEGNALE TV ATTIVO. REGOLAZIONE DEL SEGNALE SAT E TV.

**F:** COMMUTATEUR BIS AVEC VOIE TERRESTRE ET SATELLITE ACTIVE AINSI QUE DES RÉGLAGES DE NIVEAU EN SATELLITE ET TERRESTRE.

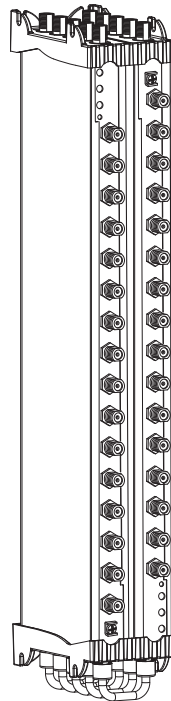
**E:** MULTISWITCH EN CASCADA CON SEÑAL TV ACTIVO Y REGULACIÓN DE GANÁNCIA PARA SAT Y TV.

**P:** SWITCH IF EM CASCATA COM VIA TERRESTRE ACTIVA E AJUSTE DE GANHO EM SAT E TV.

**D:** KASKADIERBARER MULTISCHALTER MIT AKTIVER TERRESTRIK UND REGELBARER VERSTÄRKUNG VON SAT UND TV.



**SWI8524ST PLUS**  
5x24 outputs



**SWI8532STPLUS**  
5x32 outputs

**GB: SAFETY WARNINGS****I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA****F: AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ**


**GB:** The product must be installed by qualified persons, according to the local safety standards and regulations.

**Installation warnings**

- The product must not be exposed to dripping or splashing and thus it shall be installed indoors, in a dry place.
- Humidity and condensation could damage the product. In case of condensation, wait until the product is dry before using it.
- Don't install the product above or close to heat sources, in dusty places or where it might come into contact with corrosive substances.
- Leave enough space around the product housing to ensure sufficient ventilation. An excessive operating temperature and/or excessive heating may affect the performance and the life of the product.
- To avoid interference between TV and Sat signals, a TV amplifier with an adequate pass band filter is recommended. Alternatively, an MXST can be used as a filter (see example) between the amplifier and the switch. If the multiswitches are installed after a headend amplifier e.g. AMP9254A, AMP9254 or AMP9294 you do not need to use a filter. It is recommended to disable the switching command of 60Hz from the decoder's menu in order to avoid interference.

In accordance with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product shall be installed using devices, cables and connectors that allow to comply with this directive requirements for fixed installations.

**Earthing of the antenna system**

The product must be connected to the earth electrode of the antenna system, in accordance with standard EN 50083-1, section 10. The screw to be used for this scope is marked with the symbol . It is recommended to follow the provisions of EN 50083-1 and not to connect the screw to the protective earth (PE) of the supply mains.

**IMPORTANT:** only instructed and authorized persons can open the product. In case of failure, do not try to repair the product; otherwise the guarantee will no longer be valid.


**I:** L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza.

**Avvertenze per l'installazione**

- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Umidità e gocce di condensa potrebbero danneggiare il prodotto. In caso di condensa, prima di utilizzare il prodotto, attendere che sia completamente asciutto.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Lasciare spazio sufficiente attorno al prodotto per garantire un'adeguata ventilazione. L'eccessiva temperatura di lavoro e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- Allo scopo di evitare eventuali interferenze, tra la banda tv e satellite si consiglia l'utilizzo di amplificatori TV con un adeguato filtro passa basso, in alternativa interporre un MXST utilizzato come filtro (Vedi Esempio). Se nell'impianto si utilizza un amplificatore di partenza AMP9254A, AMP9254 o AMP9294 il filtro passa basso è già presente tra l'ingresso e l'uscita TV. Disabilitare sul menu del ricevitore eventuali toni di commutazione a 60Hz perché non necessari e possibili cause di interferenze.

In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e connettori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.

**Messa a terra dell'impianto d'antenna**

Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN50083-1, par. 10. La vite predisposta a tale scopo è contrassegnata con il simbolo . Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN 50083-1 e di non collegare tale vite alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

**E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD****P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA****D: SICHERHEITSHINWEISE**

**IMPORTANTE:** Solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.


**F:** L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité.

**Précautions d'installation**

- Le produit ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures d'eau et doit donc être installé dans un endroit sec, à l'intérieur de bâtiments.
- L'humidité, comme les gouttes de buée, pourrait endommager l'appareil. En cas de formation de buée, attendre que le produit soit complètement séché avant de l'utiliser.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- Laisser de l'espace autour du produit pour garantir une ventilation suffisante. La température de fonctionnement excessive et/ou le chauffage excessif peuvent compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.
- A fin d'éviter des interférences éventuelles entre la bande TV et Sat, on conseille l'utilisation d'un amplificateur fourni d'un filtre avec la bande passante adéquate. Sinon, vous pouvez installer le MXST (utilisé comme filtre, comme suggéré dans le schéma ci-dessous) entre l'amplificateur et le SWI.... Si –par contre– les filtre BIS commutée sont appliqués derrière des amplificateurs comme l'AMP9254A, l'AMP9254 ou AMP9294, vous n'avez pas besoin de filtres. Désactivez l'éventuel interrupteur de commutation 60Hz du décodeur parce qu'il peut causer des interférences et la fonction en question n'est pas nécessaire en ce cas-ci.

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

**Mise à la terre de l'installation de l'antenne**

Le produit doit être connecté à l'électrode de terre de l'installation de l'antenne en conformité avec la norme EN50083-1, par. 10. La vis prévue à cet effet est indiquée avec le symbole . Il est conseillé de suivre les indications de la norme EN 50083-1 et de ne pas connecter cette vis à la mise à la terre de protection du réseau électrique d'alimentation.

**IMPORTANT:** Seul du personnel qualifié et autorisé peut ouvrir l'appareil. En cas de pannes, ne pas chercher à le réparer, sinon la garantie ne sera plus valable.

**E:** La instalación del producto debe realizarla personal cualificado según las leyes y normativas locales de seguridad.


**Advertencias para la instalación**

- El producto nunca debe estar expuesto a estancamiento o a chorros de agua y por tanto debe instalarse en un lugar seco, en el interior de edificios.
- La humedad presente como gotas de vapor condensado podría dañar el producto. En caso de que haya vapor condensado, antes de utilizar el producto, espere a que esté completamente seco.
- No instale el producto encima o cerca de fuentes de calor, en lugares polvorientos o donde podría estar en contacto con sustancias corrosivas.
- Deje espacio alrededor del producto para que se garantice una ventilación suficiente. La excesiva temperatura de funcionamiento y/o un excesivo calentamiento pueden perjudicar el funcionamiento y la duración del producto.
- Con el objetivo de evitar interferencias eventuales entre la banda TV y SAT, se recomienda la utilización de un amplificador con un filtro paso banda adecuado. Si no, se puede insertar un MXST (utilizando este como filtro, ver ejemplo) entre el amplificador y el switch. Si los multiswitches están instalados después de amplificadores como AMP9254A, AMP9254 o AMP9294 puede omitirse la utilización de cualquier filtro. Desactive del menu del receptor el interruptor de conmutación a 60 MHz ya que no resulta necesario y es causa de posibles interferencias.

De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC) el

producto debe instalarse utilizando dispositivos, cables y conectores que cumplan los requisitos impuestos por dicha directiva para las instalaciones fijas.

#### **Puesta a tierra de la instalación de antena**

El producto debe conectarse al electrodo de tierra de la instalación de antena según la norma EN50083-1, párr. 10. El tornillo específico para ello está marcado con el símbolo . Se recomienda seguir las disposiciones de la norma EN 50083-1 y no conectar dicho tornillo a la puesta a tierra de protección de la red eléctrica de alimentación.

**IMPORTANTE:** Sólo personal cualificado y autorizado puede abrir el producto. En caso de avería no intente repararlo ya que si lo hace la garantía dejará de tener validez.


**P:** A instalação do produto deve ser feita por pessoal qualificado de acordo com as leis e normas locais de segurança.

#### **Advertências para a instalação**

- O produto não deve ser exposto a gotejamentos ou a jactos de água e, portanto, deve ser instalado num local seco, no interior de edifícios.
- A humidade presente em forma de gotas de condensação pode danificar o produto. Em caso de condensação, antes de utilizar o produto esperar até que esteja completamente seco.
- Não instalar o produto sobre ou próximo a fontes de calor ou em locais com presença de poeira ou nos quais possa entrar em contacto com substâncias corrosivas.
- Deixar espaço livre ao redor do produto, para garantir uma ventilação suficiente. A excessiva temperatura de funcionamento e/ou um excessivo aquecimento podem comprometer o funcionamento e a duração do produto.
- Para evitar eventuais interferências entre as bandas TV e SAT, aconselha-se a utilização de um amplificador munido de filtro com banda passante adequada. Em alternativa, poderá instalar um MXST (instalado como filtro, tal como sugerido no esquema seguinte) entre o amplificador e o SWL... Caso os comutadores sejam instalados após amplificadores de cabeça de rede, como por exemplo os AMP9254A, AMP9254 ou AMP9294, não serão necessários filtros. Desactive a eventual comutação 60Hz do receptor, dado que esta é desnecessária nestes casos, podendo causar interferências.

De acordo com a directiva europeia 2004/108/EC (EMC), o produto deve ser instalado utilizando dispositivos, cabos e conectores que respeitem os requisitos impostos por esta directiva para as instalações fixas.

#### **Ligação à terra do sistema de antena**

O produto deve ser ligado ao electrodo de terra do sistema de antena conforme a norma EN50083-1, párr. 10. O parafuso predisposto para esse fim é indicado com o símbolo . Recomenda-se respeitar as disposições da norma EN 50083-

1 e não ligar esse parafuso com a terra de protecção da rede eléctrica de alimentação.

**IMPORTANTE:** Apenas pessoal qualificado e autorizado pode abrir o produto. Em caso de falha não tente repará-lo, caso contrário a garantia perderá valor.


**D:** Die Installation des Erzeugnisses muss in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Sicherheitsgesetzen und -vorschriften von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

#### **Installationsanleitung**

- Das Erzeugnis darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und muss an einem trockenen Ort im Inneren eines Gebäudes installiert werden.
- Das Produkt könnte durch Feuchtigkeit in der Form von Kondensattropfen beschädigt werden. Im Falle von Kondenswasserbildung warten Sie bitte vor Einsatz des Erzeugnisses, bis dieses vollständig getrocknet ist.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen oder an staubigen Stellen oder in Kontakt mit korrosiven Stoffen installieren.
- Zur Gewährleistung einer ausreichenden Luftzirkulation muss um das Erzeugnis herum genügend Platz gelassen werden. Eine übermäßige Betriebstemperatur und/oder die übermäßige Erhitzung können die Funktionsweise und die Lebensdauer des Erzeugnisses beeinträchtigen.
- Um eventuelle Interferenzen zwischen TV- und Satellitenfrequenzen zu vermeiden, wird der Einsatz von TV-Verstärkern mit geeignetem Tiefpassfilter empfohlen, als Alternative kann ein als Filter eingesetztes MXST zwischengeschaltet werden (siehe Beispiel). Sollte ein Verstärker in der Kopfstelle, AMP9254 oder AMP9294 verwendet werden, so ist der Tiefpassfilter bereits vorhanden. Im Menü des Empfängers eventuell vorhandene 60 Hz abschalten.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2004/108/EG (EMV) das Erzeugnis muss unter Einsatz von Vorrichtungen, Kabeln unter Verbindern installiert werden, die den Anforderungen dieser Richtlinie für feste Installationen entsprechen.

#### **Erdung der Antennenanlage**

Das Erzeugnis muss gemäß der Vorschrift DIN EN 50083-1, Abs. 10 an die Erdungselektrode der Antennenanlage angeschlossen werden. Die zur diesem Zweck vorgesehene Schraube ist mit dem Symbol  gekennzeichnet. Wir erinnern nochmals daran, dass die in der Vorschrift DIN EN 50083-1 enthaltenen Hinweise unbedingt befolgt werden müssen, und dass die Schraube auf keinen Fall an die Schutzerdung des Stromnetzes angeschlossen werden darf.

**WICHTIG:** Nur berechtigtes Fachpersonal darf das Produkt öffnen. Im Störfall versuchen Sie bitte nicht, das Erzeugnis selbst zu reparieren, das es hierdurch zu einem Verfall des Garantieanspruches kommt.

## **GB: PRODUCT INSTALLATION**

### **I: INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO**

### **F: INSTALLATION DU PRODUIT**

#### **GB: INSTALLATION EXAMPLE 1**

(The trunk output of the final switch must be terminated using an isolated load). In a small system the switches can be installed without a headend amplifier. In this case, the LNB and switches (max 2) must be powered by an external power supply e.g. AMP2000.

#### **I: ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 1**

(Nell'ultimo switch chiudere le uscite passanti con carichi isolati). Per piccoli impianti è possibile installare i multiswitch senza l'amplificatore di testa. In questo caso bisogna utilizzare un alimentatore esterno AMP8331A per alimentare l'LNB e i multiswitch, max 2 Switch (vedi esempio).

#### **F: EXEMPLE D'INSTALLATION 1**

(Les sorties « passage » du dernier amplificateur doivent être équipées d'une charge isolée). Dans les petits systèmes, les commutateurs peuvent être installés sans amplificateur de tête. Dans ce cas les LNB et les commutateurs (max. 2 commutateurs) doivent être alimentés par une alimentation extérieure de type AMP2000.

## **E: INSTALACIÓN DEL PRODUCTO**

### **P: INSTALAÇÃO DO PRODUTO**

### **D: INSTALLATION DES ERZEUGNISSES**

#### **E: EJEMPLO DE INSTALACIÓN 1**

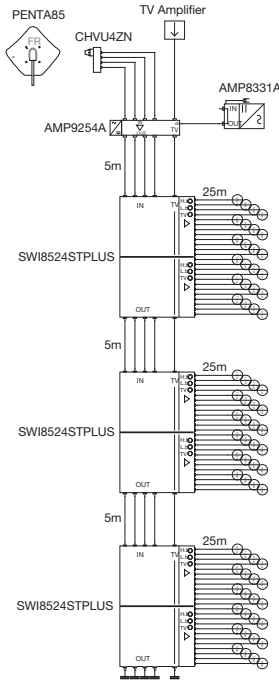
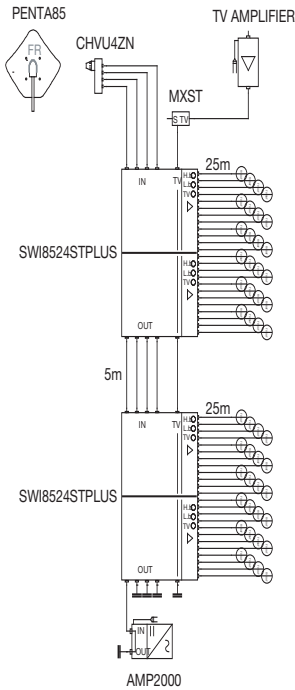
(La salida principal del switch final debe cerrarse con una carga de cierre). En pequeños sistemas los switches pueden instalarse sin un amplificador de cabecera. En estos casos, el LNB y los switches (máx. 2) deben estar alimentados por una fuente de alimentación externa ej. AMP2000.

#### **P: EXEMPLO DE INSTALAÇÃO 1**

(A saída trunk do último switch deverá ser terminada com uma carga). Num sistema de pequena dimensão os switches podem ser instalados sem um amplificador de cabeça. Neste caso o LNB e os switches (máx. 2) terão de ser alimentados por uma fonte de alimentação externa, por exemplo a AMP2000.

#### **D: INSTALLATIONS BEISPIEL 1**

(Der Linienausgang des letzten Schalters muss mit einem isoliertem Abschlusswiderstand abgeschlossen werden). In kleineren Anlagen können die Multischalter ohne zusätzlichen Verstärker an der Kopfstelle eingesetzt werden. In diesem Fall muss LNB und die Schalter (max. 2) durch ein externes Netzteil, z.B. AMP2000 versorgt werden.



## GB: INSTALLATION EXAMPLE 2

It is possible to power switches (max. 5) using an AMP8331 connected to an AMP9254A amplifier.

## I: ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 2

Utilizzando l'amplificatore AMP9254A si può collegare l'alimentatore AMP8331A per alimentare gli switch in cascata, max 5 switch.

## F: EXEMPLE D'INSTALLATION 2

Il est possible d'alimenter jusqu'à 5 commutateurs en utilisant une alimentation AMP8331 connectée à un amplificateur AMP9254A.

## E: EJEMPLO DE INSTALACIÓN 2

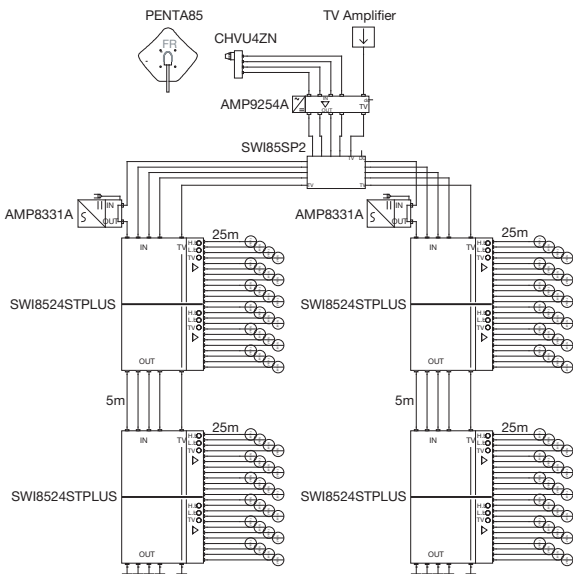
Es posible alimentar los switches (máx. 5) utilizando un AMP8331 conectado a un amplificador AMP9254A.

## P: EXEMPLO DE INSTALAÇÃO 2

É possível alimentar switches (máx. 5) utilizando um AMP8331 ligado a um amplificador AMP9254A.

## D: INSTALLATIONS BEISPIEL 2

Es können bis zu 5 Multischalter mit einem Netzteil AMP8331 verbunden mit dem Verstärker AMP9254A versorgt werden.



## GB: INSTALLATION EXAMPLE 3

When there are two trunks, an AMP8331 can be connected directly to each trunk to power the switches (max. 5 switches).

## I: ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE 3

In questo caso si utilizza un alimentatore per discesa AMP8331A (max 5 Switch).

## F: EXEMPLE D'INSTALLATION 3

Quand il y a 2 colonnes, une alimentation AMP8331 peut être connectée directement sur chaque colonne pour alimenter les commutateurs (Max. 5 commutateurs).

## E: EJEMPLO DE INSTALACIÓN 3

Quando hay dos bajantes, puede conectarse un AMP8331 directamente a cada línea principal para alimentar los switches (máx. 5 switches).

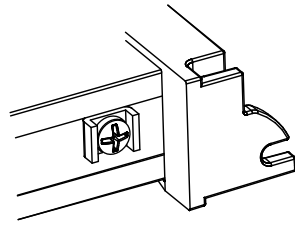
## P: EXEMPLO DE INSTALAÇÃO 3

Quando existem 2 trunks, um AMP8331 pode ser ligado directamente a cada trunk para alimentar os switches (máx. 5).

## D: INSTALLATIONS BEISPIEL 3

Wenn 2 Stammleitungen vorhanden sind, kann jede Leitung direkt mit je einem Netzteil AMP8331 bis zu max. 5 Multischalter versorgen.

GB: EARTHING SCREW  
 I: VITE MESSA A TERRA  
 F: UNE VIS DE MISE À LA TERRE  
 E: TORNILLO PARA TOMA DE TIERRA  
 P: PARAFUSO DE ALIMENTAÇÃO À TERRA  
 D: ERDUNGSSCHRAUBE



**GB: OPERATING INSTRUCTIONS**  
**I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO**  
**F: INSTRUCTIONS D'EMPLOI**

**GB:** To avoid interference between TV and Sat signals, a TV amplifier with an adequate pass band filter is recommended (MAP., MBX..., JB...). Alternatively, an MXST can be used as a filter (see example) between the amplifier and the switch. If the multiswitches are installed after a headend amplifier e.g. AMP9254A, AMP9254 or AMP9294 you do not need to use a filter. It is recommended to disable the switching command of 60Hz from the decoder's menu in order to avoid interference.

**I:** Allo scopo di evitare eventuali interferenze, tra la banda tv e satellite si consiglia l'utilizzo di amplificatori TV con un adeguato filtro passa basso (MAP., MBX..., B), in alternativa interporre un MXST utilizzato come filtro (Vedi Esempio). Se nell'impianto si utilizza un amplificatore di partenza AMP9254A, AMP9254 o AMP9294 il filtro passa basso è già presente tra l'ingresso e l'uscita TV. Disabilitare sul menu del ricevitore eventuali toni di commutazione a 60Hz perché non necessari e possibili cause di interferenze.

**F:** A fin d'éviter des interférences éventuelles entre la bande TV et Sat, on conseille l'utilisation d'un amplificateur fourni d'un filtre avec la bande passante adéquate (par exemple : MAP..., MBX..., JB...). Sinon, vous pouvez installer le MXST (utilisé comme filtre, comme suggéré dans le schéma ci-dessous) entre l'amplificateur et le SWI.... Si -par contre- les filtre BIS commutée sont appliqués derrière des amplificateurs comme l'AMP9254A, l'AMP9254 ou AMP9294, vous n'avez pas besoin de filtres. Désactivez l'éventuel interrupteur de commutation 60Hz du décodeur parce qu'il peut causer des interférences et la fonction en question n'est pas nécessaire en ce cas-ci.



**E: INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**  
**P: INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**  
**D: BETRIEBSANLEITUNG**

**E:** Con el objetivo de evitar interferencias eventuales entre la banda TV y SAT, se recomienda la utilización de un amplificador con un filtro paso banda adecuado ( MAP., MBX..., JB). Si no, se puede insertar un MXST (utilizando este como filtro, ver ejemplo) entre el amplificador y el switch. Si los multiswitches están instalados después de amplificadores como AMP9254A, AMP9254 o AMP9294 puede omitirse la utilización de cualquier filtro. Desactive del menú del receptor el interruptor de conmutación a 60 MHz ya que no resulta necesario y es causa de posibles interferencias.

**P:** Para evitar eventuais interferências entre as bandas TV e SAT, aconselha-se a utilização de um amplificador munido de filtro com banda passante adequada (por exemplo: MAP..., MBX..., JB...). Em alternativa, poderá instalar um MXST (instalado como filtro, tal como sugerido no esquema seguinte) entre o amplificador e o SWI... Caso os comutadores sejam instalados após amplificadores de cabeça de rede, como por exemplo os AMP9254A, AMP9254 ou AMP9294, não serão necessários filtros. Desactive a eventual comutação 60Hz do receptor, dado que esta é desnecessária nestes casos, podendo causar interferências.







**D:** Um eventuelle Interferenzen zwischen TV- und Satellitenfrequenzen zu vermeiden, wird der Einsatz von TV-Verstärkern mit geeignetem Tiefpassfilter (MAP., MBX..., B) empfohlen, als Alternative kann ein als Filter eingesetztes MXST zwischengeschaltet werden (siehe Beispiel). Sollte ein Verstärker in der Kopfstelle, AMP9254 oder AMP9294 verwendet werden, so ist der Tiefpassfilter bereits vorhanden. Im Menü des Empfängers eventuell vorhandene 60 Hz abschalten.

**GB: SWITCHING**  
**I: COMMUTAZIONE**  
**F: COMMUTATION**  
**E: CONMUTACIÓN**  
**P: COMUTAÇÃO**  
**D: SCHALTERSTELLUNGEN**

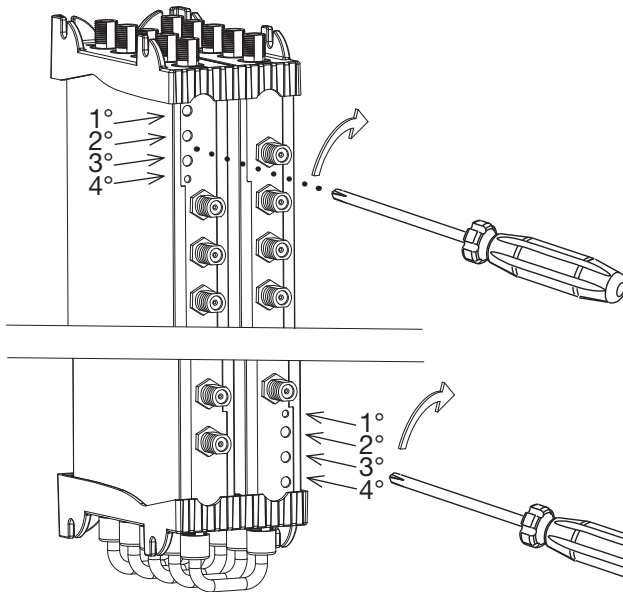
RX 	IN 			
14V	V/Low	GB: Black I: Nero	F: Noir E: Negro	P: Preto D: Schwarz
18V	H/Low	GB: Green I: Verde	F: Vert E: Verde	P: Verde D: Grün
14V + 22kHz	V/High	GB: Red I: Rosso	F: Rouge E: Rojo	P: Vermelho D: Rot
18V + 22kHz	H/High	GB: Yellow I: Giallo	F: Jaune E: Amarillo	P: Amarelo D: Gelb
TV + R.P.		GB: White I: Bianco	F: Blanc E: Blanco	P: Branco D: Weiß

**GB:** OPERATING LEVEL  
**I:** LIVELLO DI FUNZIONAMENTO  
**F:** NIVEAU DE TRAVAIL

**E:** NIVEL DE FUNCIONAMIENTO  
**P:** NÍVEL DE FUNCIONAMENTO  
**D:** BETRIEBSPEGEL

	dBµV			
				
	IN 	RX 	IN 	RX 
SWI8524STPLUS	100	1-12 98	93	1-12 87
		13-24 96		13-24 85
SWI8532STPLUS	97	1-16 96	91	1-16 84
		17-32 94		17-32 82

**GB:** FOR 30 SAT CHANNELS, 42 PAL CHANNELS  
**I:** PER 30 TRASPONDER SAT, 42 CANALI TV  
**F:** POUR 30 CANAUX SATELLITES  
**E:** PARA 30 CANALES  
**P:** PARA 30 CANAL DE SATÉLITE  
**D:** FÜR 30 SAT KANÄLE



**1°**

**GB:** TV Gain Adjustment  
**I:** Regolazione di guadagno TV  
**F:** Réglage du gain voie terrestre  
**E:** Ajuste ganancia TV  
**P:** Ajuste de ganho TV  
**D:** Verstärkungs-Regelung TV Band

**2°**

**GB:** SAT gain adjustment high band  
**I:** Regolaz. di guadagno SAT banda Alta  
**F:** Réglage du gain Sat bande haute  
**E:** Ajuste de ganancia SAT banda alta  
**P:** Ajuste de ganho SAT da banda alta  
**D:** Verstärkungs-Regelung SAT Band

**3°**

**GB:** SAT gain adjustment low band  
**I:** Regolaz. di guadagno SAT banda Bassa  
**F:** Réglage du gain Sat bande basse  
**E:** Ajuste de ganancia SAT banda baja  
**P:** Ajuste de ganho SAT da banda baixa  
**D:** Verstärkungs-Regelung SAT Band

**4°**

**GB:** Power on LED. If the LED is on, power is present. If there is a short circuit the power supply LED stays off. Disconnect the product from the mains. Remove the short circuit. Plug the product back in to the mains. The LED should come on.

**I:** Led Alimentazione, se il multiswitch viene opportunamente alimentato il led sarà acceso. In caso di cortocircuito sulle linee di alimentazione il led sarà spento. Disconnettere l'alimentazione. Rimuovere il corto circuito. Riconnettere l'alimentazione. Il led sarà nuovamente acceso.

**F:** Indicateur de présence secteur. Si la LED es allumée, le secteur est présent. Si il y a un court-circuit, la Led est éteinte. Dans ce cas, il est nécessaire de débrancher le produit et ensuite supprimer le court-circuit. Ensuite, rebrancher le produit sur le secteur. La led devrait être allumée à nouveau.



**E:** LED encendido. Si el LED está encendido, hay corriente. Si se produce un corto circuito el LED permanece apagado. Desconecte el producto de la corriente principal. Elimine el corto circuito. Conecte el producto nuevamente a la corriente. El LED se encenderá.

**P:** LED indicador. Se o LED estiver aceso, o equipamento está correctamente alimentado. Caso exista um curto-circuito, o LED estará desligado. Nesse caso, desligue o equipamento da corrente. Elimine o curto-circuito. Volte a ligar o equipamento. O LED deverá voltar a acender-se.

**D:** LED Anzeige Strom. Wenn die LED leuchtet, liegt Strom an. Bei Kurzschluss bleibt die LED erloschen. Abschalten des Bauteils vom Netz. Beseitigung des Kurzschlusses. Bauteil wieder an das Netz anschließen. Die LED sollte aufleuchten.

**GB: TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**I: SPECIFICHE TECNICHE**  
**F: SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

**E: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**  
**P: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**  
**D: TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

	SWI8524STPLUS	SWI8532STPLUS		
GB: Number of outputs I: Número d'uscite F: Nombre de sorties	24	32	E: Número de salidas P: Número de saídas D: Anzahl der Ausgänge	
GB: Number of inputs I: Numero d'ingressi F: Nombre d'entrées	5 (4 SAT+1 TV)	5 (4 SAT+1 TV)	E: Número de entradas P: Número de entradas D: Anzahl der Eingänge	
 GB: Bandwidth I: Larghezza di banda F: Bande passante  GB: Gain I: Guadagno F: Gain  GB: Gain adjustment I: Regolazione di guadagno F: Réglage du gain  GB: Output Level I: Livello d'uscita F: Niveau de sortie  GB: Insertion Loss I: Perdita d'inserzione F: Perte d'insertion	950-2150MHz	950-2150MHz	 E: Ancho de banda P: Largura de banda D: Bandbreiten  E: Ganancia P: Ganho D: Verstärkung  E: Ajuste de ganancia P: Ajuste de ganho D: Pegelstell-Bereich  E: Nivel de salida P: Nivel de saída D: Ausgangspegel  E: Pérdida de inserción P: Perda de inserção D: Einfügungsdämpfung	
	85-862MHz	85-862MHz		E: Ancho de banda P: Largura de banda D: Bandbreiten
	-9dB ÷ -4dB 85MHz ÷ 862MHz	-11dB ÷ -5dB 85MHz ÷ 862MHz		E: Ganancia P: Ganho D: Verstärkung
	20dB	20dB		E: Ajuste de ganancia P: Ajuste de ganho D: Pegelstell-Bereich
	100dBµV (-60dBc 3 tones) 4.0dB	97dBµV (-60dBc 3 tones) 4.0dB		E: Nivel de salida P: Nivel de saída D: Ausgangspegel  E: Pérdida de inserción P: Perda de inserção D: Einfügungsdämpfung
<b>R.C.</b> GB: Bandwidth I: Larghezza di banda F: Bande passante  GB: Gain I: Guadagno F: Gain  GB: Output Level I: Livello d'uscita F: Niveau de sortie  GB: Insertion Loss I: Perdita d'inserzione F: Perte d'insertion	5-65 MHz	5-65 MHz	<b>R.C.</b> E: Ancho de banda P: Largura de banda D: Bandbreiten  E: Ganancia P: Ganho D: Verstärkung  E: Nivel de salida P: Nivel de saída D: Ausgangspegel  E: Pérdida de inserción P: Perda de inserção D: Einfügungsdämpfung	
	-5dB	-6dB		E: Ganancia P: Ganho D: Verstärkung
	95dBµV (>20 MHz) (-35dBc 2 tones)	95dBµV (>20 MHz) (-35dBc 2 tones)		E: Nivel de salida P: Nivel de saída D: Ausgangspegel
	2.0dB	2.0dB		E: Pérdida de inserción P: Perda de inserção D: Einfügungsdämpfung
GB: Power Supply I: Alimentazione F: Alimentation secteur	14/18V 0/22KHz	14/18V 0/22KHz	E: Alimentación de red P: Alimentação de rede D: Stromversorgung	
GB: Consumption I: Consumo F: Consommation	560mA(14Vdc) 440mA(18Vdc)	560mA(14Vdc) 440mA(18Vdc)	E: Consumo P: Consumo D: Verbrauch	
GB: Switching command I: Toni di commutazione F: Commande commutation	1.5A	1.5A	E: Voltage de commutation P: Controle de comutação D: Steuerspannungen	
GB: Dimensions I: Dimensioni F: Dimensions	352 x 120 x 60mm	440 x 120 x 60mm	E: Dimensiones P: Dimensões D: Abmessungen	
GB: Operating temperature I: Temperatura di funzionamento F: Température fonctionnelle	-10 to +55°C		E: Temperatura de trabajo P: Temperatura de funcionamento D: Betriebsumgebungstemperatur	

GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C

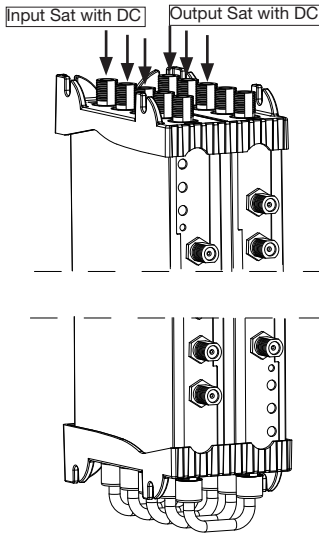
I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C

F: Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C

E: Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C

P: Os dados técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C

D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.



GB: The switch can be powered from three polarities, vertical low (black), horizontal low (green), vertical high (red). The maximum current per line is 1.5A. If the maximum current could exceed 1.5A, power the switch using more than 1 line (see example).

I: Il multiswitch può essere alimentato tramite le tre linee passanti Verticale Basso (Nero) Orizzontale basso (Rosso) Verticale Alto (Verde). Il massimo carico per linea non deve superare 1,5A. Se in una sola linea possono esserci più di 1,5A dividere il carico sulle altre due come negli esempi.

F: Le commutateur peut être alimenté par trois polarités, Verticale Basse (noire), Horizontale Basse (verte), Verticale haute (rouge). Le courant maxi par ligne est de 1,5A. Si le courant dépasse 1,5 A, il est impératif de répartir l'alimentation des commutateurs sur plusieurs lignes. (Voir exemple).

E: El switch puede alimentar hasta 3 polaridades, vertical baja (negra), horizontal baja (verde), vertical alta (roja). La corriente máxima por línea es 1,5 A. Si la corriente máxima pudiese exceder de 1,5 A, alimente el switch utilizando más de 1 línea (ver ejemplo).

P: O switch pode ser alimentado através de 3 polarizações, vertical baixa (preto), horizontal baixa (verde), vertical alta (encarnado). A corrente máxima por linha é de 1,5A. Caso a corrente máxima exceda os 1,5A, alimente o switch utilizando mais de uma linha (ver exemplo).

D: Der Multiswitch kann über 3 Polaritäten versorgt werden, vertikal unten (schwarz), horizontal unten (grün), vertikal oben (rot). Sollte der Strom 1,5 A übersteigen, dann ist der Schalter über mehr als eine Leitung zu versorgen (siehe Beispiel).

GB: EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY  
I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE  
F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES

E: CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS  
P: CONFORMIDADE COM AS DIRECTRIZES EUROPEIAS  
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN

GB: It complies with the standard EN 50083-2 (European Directive 2004/108/EC - EMC)

I: Conforme alla norma EN 50083-2 (direttiva europea 2004/108/EC - EMC)

F: Conforme à la norme EN 50083-2 (directive européenne 2004/108/EC - EMC)

E: Cumplen con la norma EN 50083-2 (directiva europea 2004/108/EC - EMC)

P: Conformidade com a norma EN 50083-2 (directriz europeia 2004/108/EC - EMC)

D: Entsprechen der Vorschrift EN 50083-2 (Europäische Richtlinie 2004/108/EC - EMC).

## FRACARRO

**Fracarro Radioindustrie S.p.A.** - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA

Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220

Società a socio unico.

**Fracarro France S.A.S.** - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE

Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

**Fracarro Ibérica S.A.U.** - Parque Empresarial Táctica C/2A, Nave 4 - 46980 Paterna - Valencia - ESPAÑA

Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691

**Fracarro (UK)** - Ltd, Unit A, Ibox House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK

Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

**Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda** - Rua Alexandre Herculano, n°1-1°B, Edifício Central Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09

www.fracarro.com info@fracarro.com